

Attachement to EU Declaration of Conformity according to Annex IV of Directive 2014/68/EU – Pressure equipment

Adjunto a la DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD de acuerdo con el anexo IV de la Directiva 2014/68/UE - Equipos a Presión
L'attachement à DECLARATION UE DE CONFORMITE conformément à l'annexe IV de la directive 2014/68/UE - Equipements sous pression
Allegato alla DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITA' secondo l'allegato IV della direttiva 2014/68/UE - Attrezzature a pressione
Anlage zur EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG gemäß Anhang IV der Richtlinie 2014/68/EU - Druckgeräte

We: **Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.**
Nosotros: No 2 Qiluoshan Road, Wuhu City, Anhui Province
Nous: The People's Republic of China
Noi:
Wir:

English: original version
Español: versión traducida
Français: version traduite
Italiano: versione tradotta
Deutsch: übersetzte Version

declare under our sole responsibility that the machines

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que las máquinas
déclarons sous notre responsabilité exclusive que les machines
dichiaro sotto la nostra propria responsabilità che le macchine
bestätigen hiermit eigenverantwortlich, daß die Maschinen

Pressure Equipment, Equipos a presión, Matériel sous pression, Unità sotto pressione, Druckgeräte:

Models, Modelos, Modèles, Modellos, Modelle :

RAW-35RHC

Manufacturer, Fabricante, Fabricant, Costruttore, Hersteller : **Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.**
No.2 Qiluoshan Road, Wuhu City, Anhui Province_ The People's Republic of China

Serial No, N° de serie, N° série, N° di serie, Seriennr.

Véase el número en la etiqueta de la unidad.
Vedere il numero nell'etichetta dell'unità.

See the number on the unit label.

Voir le numero sur l'étiquette de l'unité.
Siehe Typenschild am Gerät

Year of Production, Año de producción, Année de Fabrication, Anno di produzione, Herstellungsjahr :

Véase el año en la etiqueta de la unidad.
Veda l'anno sull'etichetta dell'unità.

See the year on the unit label.

Voir l'année sur l'étiquette de l'unité.
Sehen Sie das Jahr auf dem Gerätaufkleber.

Characteristics, Característica, Caractéristiques, Caracteristiche, Eigenschaften

Pressure Equipment Components Componentes del equipo a presión Composants du matériel sous pression Componenti sotto pressione Ausrüstungskomponenten	Category under 2014/68/EU Categoría según 2014/68/UE Catégorie selon 2014/68/UE Categoria d'accordo 2014/68/UE Kategorie nach 2014/68/UE	Assessment Procedure Procedimiento de evaluación Procédure d'évaluation Procedura di verifica Bewertungs-Verfahren
Heat Exchanger	SEP	- - -
Compressor (main chamber)	Category II	Module A2
Compressor (liquid tank)	SEP	- - -
Piping and pressure accessories	SEP	- - -

Equipment's category, Categoría del equipo, Catégorie du matériel, Categoria dell'unità, Merkmalsklasse

II

Conformity Assessment Procedure for the equipment: **A2**

Procedimiento de evaluación de la conformidad del equipo
Procédure d'évaluation de la conformité du matériel
Procedura di verifica della conformità dell'unità
Gesetzmaßiges-Bewertungs-Verfahren

Notified Body, Organismo notificado, Organisme Notifié, Ente Notificato, Anzeigende Stelle

**TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein,
D-51105 Köln / Cologne, Germany
ID No. 0035
Certificate No. 01 202 CHN/Ü-200003**

comply with Council Directive 2014/68/EU, relating to pressure equipment.

cumplen con la Directiva del Consejo 2014/68/UE, relativa a los equipos a presión.
sous conforme à la Directive du Conseil 2014/68/UE, relatif aux équipements sous pression.
é conforme Direttiva del Consiglio 2014/68/UE, relative della attrezzature a pressione.
folgender PED-Richtlinie 2014/68/UE, entsprechen, Druckgeräte.

Name, Nombre, Nom, Nome, Name :

**Manabu Inagaki
General Manager**

**JOHNSON CONTROLS-HITACHI AIR
CONDITIONING WUHU CO., LTD.**

Position, Cargo, Fonction, Posizione, Position :

M. Inagaki

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACION UE DE CONFORMIDAD/ DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ/ DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ/ EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

We,: **Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.**
Nosotros: No.2 Qiluoshan Road, Wuhu City, Anhui Province
Nous: The People's Republic of China
Noi:
Wir:

English: original version
Español: versión traducida
Français: version traduite
Italiano: versione tradotta
Deutsch: übersetzte Version

declare under our sole responsibility that the machines

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que las máquinas
déclarons sous notre responsabilité exclusive que les machines

dichiaro sotto la nostra propria responsabilità che le macchine
bestätigen hiermit eigenverantwortlich, daß die Maschinen

Models, Modelos, Modèles, Modellos, Modelle: RAW-35RHC

Manufacturer, Fabricante, Fabricant, Costruttore, Hersteller: Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.
No.2 Qiluoshan Road, Wuhu City, Anhui Province_ The People's Republic of China

Serial No, N° de serie, N° série, N° di serie, Seriennr.:

Véase el número en la etiqueta de la unidad.
Vedere il numero nell'etichetta dell'unità.

See the number on the unit label.

Voir le numero sur l'étiquette de l'unité.
Siehe Typenschild am Gerat.

Year of Production, Año de producción, Année de Fabrication, Anno di produzione, Herstellungsjahr:

Véase el año en la etiqueta de la unidad.
Veda l'anno sull'etichetta dell'unità.

See the year on the unit label.

Voir l'année sur l'étiquette de l'unité.
Sehen Sie das Jahr auf dem Gerätaufkleber.

comply with the following Directives of the European Parliament and of the Council of the European Union:

cumplen con las siguientes Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea:
respectent les Directives du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne suivantes :
rispondono alle seguenti Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea:
entsprechen folgende Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union:

- Council Directive 2014/35/EU, relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

- Directiva del Consejo 2014/35/UE, sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
- Directive du Conseil 2014/35/UE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
- Direttiva del Consiglio 2014/35/UE, relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
- Niederstrom-Richtlinie 2014/35/EU.

- Council Directive 2014/30/EU, relating to electromagnetic compatibility.

- Directiva del Consejo 2014/30/UE, relativa a la compatibilidad electromagnética.
- Directive du Conseil 2014/30/UE, relative à la compatibilité électromagnétique.
- Direttiva del Consiglio 2014/30/UE, relative alla compatibilità elettromagnetica.
- EMC-Richtlinie 2014/30/EU, über die elektromagnetische Verträglichkeit

- Council Directive 2014/68/EU, relating to pressure equipment.

- Directiva del Consejo 2014/68/UE, relativa a los equipos a presión.
- Directive du Conseil 2014/68/UE, relatif aux équipements sous pression.
- Direttiva del Consiglio 2014/68/UE, relative della attrezzature a pressione.
- PED-Richtlinie 2014/68/EU, druckgeräteverordnung.

See attached Declaration of Conformity under Council Directive 2014/68/EU, relating to pressure equipment.

Ver Declaración de Conformidad adjunta bajo la Directiva del Consejo 2014/68/UE, relativa a los equipos a presión.
Voir la Déclaration de Conformité attachée sous la Directive du Conseil 2014/68/UE, relatif aux équipements sous pression.
Vedere la Dichiarazione di Conformità allegata, Direttiva del Consiglio 2014/68/UE, relative della attrezzature a pressione.
Sehen Sie Konformitätserklärung, PED-Richtlinie 2014/68/EU, druckgeräteverordnung

- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Direttiva 2011/65/UE, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

- Regulation (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks.

- Reglamento (UE) N° 814/2013 por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE respecto de los requisitos de diseño ecológico para calentadores de agua y depósitos de agua caliente.
- Règlement (UE) n° 814/2013 portant application de la directive 2009/125/CE en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux chauffe-eau et aux ballons d'eau chaude
- Regolamento (UE) n. 814/2013 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli scaldacqua e dei serbatoi per l'acqua calda
- Verordnung (EU) Nr. 814/2013 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern

and are in conformity with the following European Standards:

y están en conformidad con las siguientes normas europeas :
et elles sont également conformes aux Normes Européennes suivantes :

e risultano conformi alle seguenti Norme armonizzate Europee :
und entsprechen folgende europäische Vorschriften :

EN60335-1

EN55014-1

EN61000-3-3

EN62233

EN16147

EN60335-2-40

EN55014-2

EN61000-3-2

EN12102

Equipment labelling and installations restrictions are based on standard IEC60335-2-40:2018

El etiquetaje del equipo y las instrucciones de instalación se basan en la norma IEC60335-2-40:2018
L'étiquetage du matériel et les instructions d'installation sont basées sur la réglementation IEC60335-2-40:2018
Le istruzioni per l'installazione e l'etichettatura delle apparecchiature si basano sullo standard IEC60335-2-40:2018
Die Kennzeichnung des Geräts und die Installationsanweisungen basieren auf der Norm IEC60335-2-40:2018

Name, Nombre, Nom, Nome, Name:

Manabu Inagaki

**JOHNSON CONTROLS-HITACHI AIR
CONDITIONING WUHU CO., LTD.**

Position, Cargo, Fonction, Posizione, Position:

General Manager

M. Inagaki

Wuhu, PR. Of China, 22-6-2020

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACION UE DE CONFORMIDAD/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/ EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

We,
Nosotros,
Nous,
Noi,
Wir,

Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.
Ronda Shimizu, 1 - Polígono Industrial Can Torrella.
08233 VACARISSES (Barcelona) - Spain

English: original version
Español: versión traducida
Français: version traduite
Italiano: versione tradotta
Deutsch: übersetzte Version

declare under our sole responsibility that the machines

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que las máquinas
déclarons sous notre responsabilité exclusive que les machines

dichiaro sotto la nostra propria responsabilità che le macchine
bestätigen hiermit eigenverantwortlich, dass die Maschinen

Models, Modelos, Modèles, Modelli, Modelle :

TAW-190RHC

TAW-270RHC

Manufacturer, Fabricante, Fabricant, Costruttore, Hersteller :

Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.

Serial No, N° de serie, N° de série, N° di serie, Seriennr. :

Véase el número en la etiqueta de la unidad.
Vedere il numero sull'etichetta dell'unità.

See the number on the unit label.

Voir le numéro sur l'étiquette de l'unité.
Siehe Typenschild am Gerät.

Year of Production, Año de producción, Année de fabrication, Anno di produzione, Herstellungsjahr :

Véase el año en la etiqueta de la unidad.
Vedere l'anno sull'etichetta dell'unità.

See the year on the unit label.

Voir l'année sur l'étiquette de l'unité.
Siehe Typenschild am Gerät.

TAW-(190/270)RHC, combined with the following Hitachi outdoor units:

TAW-(190/270)RHC, combinadas con las siguientes unidades exteriores Hitachi:

TAW-(190/270)RHC, combinato con le seguenti unità esterne Hitachi:

TAW-(190/270)RHC, associés aux unités extérieures Hitachi suivantes:

TAW-(190/270)RHC, kombiniert mit den folgenden Hitachi-Außengeräten

RAW-35RHC, RAM-53NYP3E, RAM-70NYP4E, RAM-90NYP5E

comply with the following Directives of the European Parliament and of the Council of the European Union:

cumplen con las siguientes Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea: **rispondono alle seguenti Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea:**
respectent les Directives du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne suivantes: **entsprechen folgende Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union:**

- Council Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

- Directiva del Consejo 2014/35/UE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
- Directive du Conseil 2014/35/UE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
- Direttiva del Consiglio 2014/35/UE relativa alle apparecchiature elettriche destinate ad essere utilizzate entro determinati limiti di tensione.
- Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/UE.

- Council Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility.

- Directiva del Consejo 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.
- Directive du Conseil 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.
- Direttiva del Consiglio 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica.
- EMC-Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit.

- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Direttiva 2011/65/UE, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

- Regulation (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks.

- Reglamento (UE) N° 814/2013 por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE respecto de los requisitos de diseño ecológico para calentadores de agua y depósitos de agua caliente.
- Règlement (UE) n° 814/2013 portant application de la directive 2009/125/CE en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux chauffe-eau et aux ballons d'eau chaude
- Regolamento (UE) n. 814/2013 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli scaldacqua e dei serbatoi per l'acqua calda
- Verordnung (EU) Nr. 814/2013 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern

Note: Equipment subject to Art. 4.3 of Council Directive 2014/68/EU – Pressure Equipment

Nota: Equipos sujetos al Art.4.3 Directiva del Consejo 2104/68/UE - Aparatos a presión

Note: Équipements soumis à la directive du Conseil 2014/68/UE Art.4.3 - équipements sous pression

Nota: Apparecchiature assoggettate all'art. 4.3 della direttiva del consiglio 2014/68/UE – apparecchiature a pressione

Anmerkung: Geräte unter Artikel 4.3 der Richtlinie 2014/68/UE - Druckgeräte

and are in conformity with the following European Standards:

y están en conformidad con las siguientes normas europeas : **e risultano conformi alle seguenti Norme armonizzate Europee :**
et sont également conformes aux Normes Européennes suivantes : **und entsprechen folgende europäische Vorschriften :**

EN60335-1
EN60335-2-40

EN55014-1
EN55014-2

EN61000-3-2
EN61000-3-3

EN62233

Installation must be performed according to the equipment installation and operation Manual.

La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y operación del equipo.

L'installation doit être réalisée en respectant les consignes du manuel d'installation et d'utilisation.

L'installazione deve essere eseguita in conformità con quanto descritto nel manuale d'installazione e di funzionamento.

Die Installation muss gemäß dem Installations- und Betriebshandbuchs durchgeführt werden.

Name, Nombre, Nom, Nome, Name :

Toni Badia

Johnson Controls-Hitachi Air

Position, Cargo, Fonction, Posizione, Position :

General Manager

Conditioning Spain, S.A.U.

Vacarisses, Barcelona, 28-04-2020